FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION — NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 104
Enu. 4

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 154 Chicoutimi Saguenay — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la paroisse Bagotville — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Joseph Bouin — juin 1st & 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton or la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If formerly an alien.) / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in a sawmill," "in a factory," "in a store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "à la scierie," "à la manufacture," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux ou à un autre métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. (See instructions.) / Taux du gain par heure. (Voir instructions.)	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or illness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of instruction in 1910 for persons in attendance at School, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, le couvent ou l'université.	Blind. / Aveugle.	IN (Specify age o
Dwelling. / Maison.	Family. / Famille.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Tremblay Eugenie	Bagotville	f.	fille	c.	sept	1895	16	Quebec			Canadien		Catholique																							
2		" Alfred	"	m.	fils	c.	déc.	1898	13	"			"		"																							
3		" Gaspar	"	m.	fils	c	avril	1899	12	"			"		"																							
4		" Edouard	"	m.	fils	c	mai	1901	10	"			"		"																							
5		" Anna	"	f.	fille	c	mai	1903	8	"			"		"																							
6		" Jeanne	"	f.	fille	c	juin	1906	5	"			"		"																							
7		" Jeane	"	f.	fille	c	mai	1909	4	"			"		"																							
8		" Marie Louise	"	f.	fille	c	déc.	1910	1	"			"		"																							
7	7	Gagnon Jean	"	m.	chef	m.	mai	1859	52	Quebec			Canadien		Catholique	Journalier	0.0.3.5	oui	non																	
		" Emelie	"	f.	épouse	m.	juillet	1858	53	Quebec			"		"	Epouse	0.0.3.5																				
		" Adelard	"	m.	fils	c.	avril	1884	24	Quebec			Canadien		Catholique	Journalier	0.0.3.5	oui		Baigneur	48	46	60														
		" Armand	"	m.	fils	c	avril	1890	21	Quebec			Canadien		Catholique	Journalier	4.9.65	oui		Journalier	32		66														
		" Alfred	"	m.	fils	c	avril	1893	19	Quebec			Canadien		Catholique	Journalier	3.2.41	oui																		
		" Georges	"	m.	fils	c	avril	1894	18	Quebec			Canadien		Catholique	Journalier	3.9.65	oui			40		32		60											
		" Mathias	"	m.	fils	c	mai	1898	11	Quebec			Canadien		Catholique	Journalier	4.9.65	oui			24		60		150											
8	8	Tremblay Ephrem	"	m.	chef	m.	Janv.	1874	37	Quebec			Canadien		Catholique	Cultivateur	0.0.0.0		oui																	
		" Marie Laura	"	f.	épouse	m.	mai	1882	25	Quebec			Canadien		Catholique	Journalier	0.0.0.0		oui	Defaume	52		66		600											
		" Bona	"	f.	fille	c	oct	1908	3	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Alice	"	f.	fille	c	oct	1909	2	Quebec			Canadien		Catholique																					
9	9	Samuel Johnny	"	m.	Chef	m.	Janv.	1883	28	Quebec			Canadien		Catholique	Journalier	0.0.0.0		oui	Defaume	52		66		600											
		" Ephrem	"	f.	épouse	m.	sept	1884	27	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Joseph	"	m.	fils	c	mai	1905	6	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Ely	"	m.	fils	c	juin	1907	4	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Rodrigue	"	f.	fille	c	juillet	1908	3	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Lorenza	"	m.	fils	c	janv.	1910	2	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Le Sauge	"	m.	fils	c	juill.	1910	0	Quebec			Canadien		Catholique																					
		Dyna Albertine	"	f.	belle-fille	c	juill.	1874	37	Quebec			Canadien		Catholique																					
10	10	Levesque Jos.	"	m.	Chef	m.	déc.	1869	42	Quebec			Canadien		Catholique	Journalier	0.0.0.0		oui	Defaume	52		66		600											
		" Anna	"	f.	épouse	m.	mars	1890	21	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Jolmere	"	f.	fille	c	mai	1910	0	Quebec			Canadien		Catholique																					
		Bergeron Gerard	"	m.	Gendre	c	mai	1911	21	Quebec			Canadien		Catholique																					
		Marie Josephine	"	f.	Jeune	c	déc.	1893	18	Quebec			Canadien		Catholique																					
		Bouchard Hubert	"	m.	Journalier	c	mai	1891	20	Quebec			Canadien		Catholique																					
11	11	Bouin Theophile	"	m.	Chef	m.	mars	1891	21	Quebec			Canadien		Catholique	Journalier	0.0.0.0		oui	Defaume	52		66		600											
		" Josephine	"	f.	épouse	m.	mars	1889	23	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Fred	"	m.	fils	c.	Août	1895	15	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Alexis	"	m.	fils	c.	avril	1897	14	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Alexis Claude	"	m.	petit fils	c.	janv.	1910	1	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Cornelia	"	f.	petite fille	c	juillet	1903	8	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Emelie	"	f.	petite fille	c	juillet	1905	5	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Ozias	"	m.	petit fils	c	octobre	1905	6	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Cadet	"	m.	petit fils	c	juil.	1907	4	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Stephane	"	m.	petit fils	c	Août	1910	1	Quebec			Canadien		Catholique																					
		Tremblay Josephine	"	f.	belle	m.	déc.	1866	45	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Stephen	"	m.	petit fils	c	déc.	1897	18	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Do.	"	m.	petit fils	c	Oct.	1899	15	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Eugene	"	m.	petit fils	c	Déc.	1901	12	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Edouard	"	m.	petit fils	c	Oct.	1901	13	Quebec			Canadien		Catholique																					
		" Renaud	"	m.	petit fils	c	Octobre	1903	7	Quebec			Canadien		Catholique																					
12	12	Bouin Alfred	"	m.	Chef	m.	Août	1859	52	Quebec			Canadien		Catholique	Cultivateur	0.0.0.0	oui	oui																	